Landesbibliothek Oldenburg

Digitalisierung von Drucken

Raccolta Di Stampe Rappresentanti I Quadri Piu Scelti De Signori Marchesi Gerini

Gerini, Pier Antonio

In Firenze, MDCCLIX

Landesbibliothek Oldenburg

Signatur: TE III C 96: 1

IV. Le Premier des Travaux D'Hercule par Pompée Battoni. / IV. La Prima Delle Fatiche D'Ercole di Pompeo Battoni.

urn:nbn:de:gbv:45:1-1419803

Visual Library

beauté , & à la richeſſe de la compoſition ; les expreſſions ſont d' une force qui rend l' action préſente , & qui obligeant de prendre interêt , jette dans l' ame une vive douleur . Quel malheur qu' un artiſte ſi excellent occupé preſque toute ſa vie à des ouvrages de longue haleine dans les Egliſes , & dans les palais de Florence , & des autres parties de la Toſcane , ait enrichi nos cabinets d' un ſi petit nombre de tableaux de chevalet . On eſt d' autant plus en droit de le regretter , qu' il eſt mort dans un age fort avancé . Il achevoit de donner les derniers coups de pinceau à la vaſte coupole qui eſt dans le Coeur de l' Egliſe de la Sainte Annonciade de Florence .

IV.

LE PREMIER DES TRAVAUX D' HERCULE

PAR

POMPÉE BATTONI.

Les deux ſujets dont nous préſentons des eſtampes ſont tirés de la fable d' Hercule , & s' il nous étoit permis de lever le voile de l' allégorie qui les couvre , nous pourrions montrer qu' il renferme des principes de morale fort utils pour la conduite de la vie . Nous ne les conſidérerons point dans cet aſpect , contens de les examiner en artiſte . L' un & l' autre ſont le fruit du génie & du pinceau du Sr Pompée Battoni , qui vit à Rome , & qui par les ſoins infatigables qu' il ſe donne , & ſurtout par le terminé gracieux qu' il met dans les ouvrages s' eſt fait une réputation méritée . Le premier

giugnerſi alla bellezza , e alla ricchezza della compoſizione ; l' eſpreſſioni ſono di una forza tale , che rende l' azione preſente , e che obbligando di prendervi intereſſe , infonde nell' anima un vivo dolore . Che diſgrazia , che un artefice sì eccellente , occupato per quaſi tutta la ſua vita in opere , che richiedeano lungo tempo nelle Chieſe , e ne' palazzi di Firenze , e di altre parti della Toſcana , abbia arricchiti i noſtri gabinetti d' un sì piccol numero di quadri a olio ; e tanto più è da averne rincreſcimento per eſſer egli morto in un' età molto avanzata . Egli finì di vivere dopo aver dati gli ultimi colpi di pennello alla vaſta Cupola , che è nel Coro della Chieſa della Santiſſima Annunziata in Firenze .

IV.

LA PRIMA DELLE FATICHE D' ERCOLE

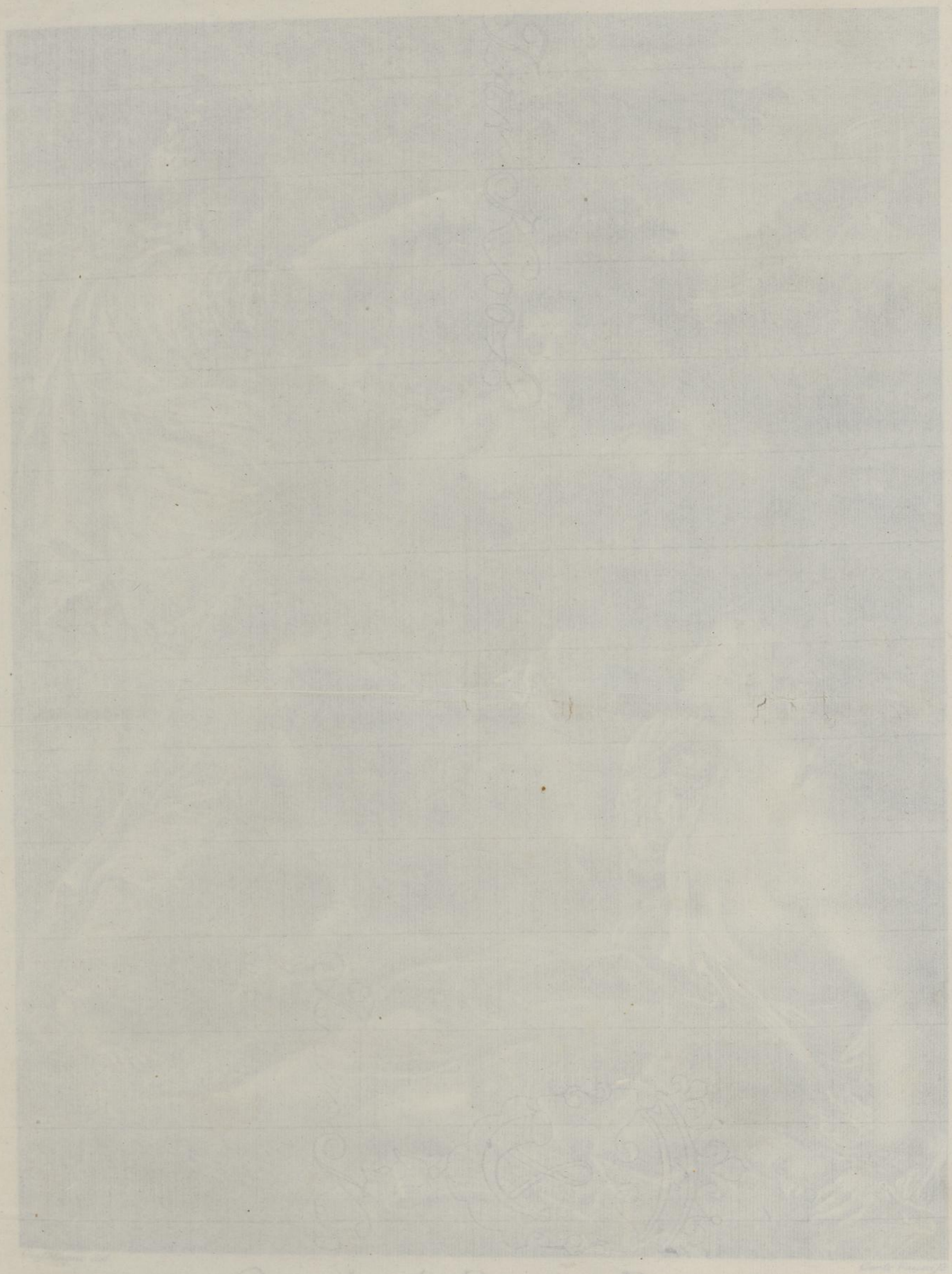
DI

POMPEO BATTONI.

I due ſoggetti de' quali preſentiamo la ſtampa , ſon tolti dalla favola d' Ercole , e ſe ci foſſe permeſſo di levare il velo dell' allegoria , che gli ricuopre , potremmo moſtrare , che in ſe racchiudono de' principj di morale molto utili per la condotta della vita . Noi non gli conſideriamo punto in queſto aſpetto , contenti d' eſaminargli in ragione ſolamente d' artefice . L' uno , e l' altro ſono il frutto del genio , e del pennello del Sig. Pompeo Battoni Luccheſe , che vive preſentemente in Roma , e per lo ſtudio infaticabile , che egli impiega , e ſoprattutto pel finimento grazioſo , che egli dà a' ſuoi lavori ſi è

des deux tableaux fait voir Hercule enfant qui n' étant pas encore ſorti du berceau écraſe les deux ſerpens, que la redoutable Junon avoit envoyés pendant la nuit pour le faire périr. Amphytrion, & Alcméne effrayés du danger que court le fils de Jupiter ſortent du lit, & accourent avec précipitation, mais inutilement, pour le ſecourir. Les regles qui ont été ſi judicieuſement obſervées par le Correge, par Raphael, & par les maitres les plus intelligens, toutes les fois qu' ils ont eu à repreſenter des ſujets nocturnes ont ſervi à fixer dans celui-ci la diſtribution du clair-obſcur. On ne peut rendre avec plus de vérité, que l' a fait nôtre Peintre, les effects d' une lumiere qui ne donne qu' une aſſez foible lueur, & telle qu' on s' en doit promettre d' une ſimple lampe pendant l' obſcurité de la nuit. En ſe repandant ſur les objets qu' elle éclaire, elle ne les rend ſenſibles, & lumineux dans les parties, qu' elle frappe, & où elle peut arriver, qu' à proportion de la diſtance, où ils ſont placés à ſon égard, & ſelon qu' ils préſentent une ſurface plus ou moins oblique, & telle eſt la magie de ce tableau, où les lumieres, & les ombres ſont ménagées avec un art infini. La figure du jeune Hercule n' eſt pas celle d' un enfant ordinaire. Elle montre déja de la force, & prépare à ce qu' il doit être un jour, lorsque tout ſes membres auront acquis leur juſte croiſſance.

fatta una reputazione ben meritata. Il primo de' due quadri fa vedere Ercole giovanetto, che non eſſendo ancora uſcito dalla cuna ſtrozza i due ſerpenti, che la formidabile Giunone aveva mandati in tempo di notte per farlo perire. Anfitrione, ed Alcmena ſpaventati dal pericolo, che corre il figlio di Giove, eſcono dal letto, e vanno in fretta e in furia, ma inutilmente, per ſoccorrerlo. Le regole, che ſono ſtate oſſervate sì giudizioſamente dal Coreggio, da Raffaello, e da' maeſtri più intelligenti, tutte le volte che hanno dovuto rappreſentare ſoggetti notturni, hanno ſervito a fiſſare nel quadro preſente la diſtribuzione del chiaroſcuro. Non poſſono eſprimerſi con maggior verità di quel che ha fatto il noſtro Pittore, gli effetti d' una luce, la quale non porge, che uno aſſai debole ſplendore, e tale quale può taluno prometterſi da una ſemplice lucerna nell' oſcurità della notte. Nel diffonderſi ſopra gli oggetti, che eſſa illumina, non gli rende ſenſibili, e luminoſi nella parte che colpiſce, e dove ella può arrivare, ſe non a proporzione della diſtanza dove ſono ſituati a ſuo riguardo, e ſecondo che preſentano una ſuperficie più o meno obliqua. Tale adunque è la magìa di queſto quadro, dove i lumi, e l' ombre ſon regolate con un' arte infinita. La figura del giovane Ercole non è quella di un giovanetto ordinario. Ella moſtra di già della forza, e prepara a ciò, che egli deve eſſere un giorno, allorachè tutte le ſue membra avranno acquiſtata la loro giuſta creſcenza.



Quadro di Pompeo Battoni

des deux tableaux fait voir Hercule enfant qui n'étant pas encore sorti du berceau écrase les deux serpens, que la redoutable Junon avoit envoyés pendant la nuit pour le faire périr : Amphytrion, & Alcmène effrayés du danger que court le fils de Jupiter sortent du lit, & accourent avec précipitation, mais inutilement, pour le secourir. Les regles qui ont été si judicieusement observées par le Correge, par Raphael, & par les maîtres les plus intelligens, toutes les fois qu'ils ont eu à representer des sujets nocturnes ont servi à fixer dans celui-ci la distribution du clair-obscur. On ne peut rendre avec plus de vérité, que l'a fait nôtre Peintre, les effets d'une lumiere qui ne donne qu'une assez foible lueur, & telle qu'on s'en doit promettre d'une simple lampe pendant l'obscurité de la nuit. En se repandant sur les objets qu'elle éclaire, elle ne les rend sensibles, & lumineux dans les parties, qu'elle frappe, & où elle peut arriver, qu'à proportion de la distance, où ils sont placés à son égard, & selon qu'ils présentent une surface plus ou moins oblique, & telle est la magie de ce tableau, où les lumieres, & les ombres sont ménagées avec un art infini. La figure du jeune Hercule n'est pas celle d'un enfant ordinaire. Elle montre déja de la force, & prépare à ce qu'il doit être un jour, lorsque tout ses membres auront acquis leur juste croissance.

fatta una reputazione ben meritata. Il primo de' due quadri fa vedere Ercole giovanetto, che non essendo ancora uscito dalla culla strozza i due serpenti, che la formidabile Giunone aveva mandati in tempo di notte per farlo perire. Anfitrione, ed Alcmena spaventati dal pericolo che corre il figlio di Giove, escono del letto, e vanno in fretta e in furia, ma inutilmente, per soccorrerlo. Le regole, che fono state osservate sì giudiziosamente dal Coreggio, da Raffaello, e da' maestri più intelligenti, tutte le volte che hanno dovuto rappresentare soggetti notturni, hanno servito a fissare nel quadro presente la distribuzione del chiaro scuro. Non possono esprimersi con maggior verità di quel che ha fatto il nostro Pittore, gli effetti d'una luce, la quale non porge, che una assai debole splendore, tale quale può talora promettersi da una semplice lucerna nell'oscurità della notte. Nel diffondersi sopra gli oggetti, che ella illumina, non gli rende sensibili, e luminose nella parte che colpisce, e dove ella può arrivare, se non a proporzione della distanza dove sono stati a suo riguardo, e secondo che presentano una superficie più o meno obliqua. Tale adunque è la magia di questo quadro, dove i lumi, e l'ombre son regolate con arte infinita. La figura del giovane Ercole non è quella di un giovanetto ordinario. Ella mostra di già della forza, e prepara a ciò, che egli deve essere un giorno, allorchè tutte le sue membra avranno acquistata la loro giusta crescenza.

Landesbibliothek Oldenburg



Giuſ. Magni del.

Carlo Faucci ſc.

Quadro di Pompeo Battoni

Alto Palmi 4 once 4 V Largo Palmi 3 once 2

Landesbibliothek Oldenburg